

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Kheshbn No. 15-16 - October 1958 - Table of Contents- Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/763317q4>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 15-16(1)

Publication Date

1958

Copyright Information

Copyright 1958 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbn, No. 15-16

תשרי, תשי"ט
October 1958

אינהאלט
INHALT
TABLE OF CONTENTS

Page זײַט

3

רעד: ה. רויזענבלאט (צווייטער יאַרצײט־פֿון ה. רויזענבלאט ז"ל)

Red.: H. Royzenblat (Tsveyter Yortsayt Fun H. Royzenblat Z"l)

Edit.: H. Rosenblatt (Second Memorial Day of H. Rosenblatt RIP)

5

ה. רויזענבלאט: פֿאַר איין געראַטן ליד

H. Royzenblat: Far Eyn Gerotn Lid

H. Rosenblatt: For One Successful Poem

7

חיים גראַדע: ה. רויזענבלאט (צום צווייטן יאַרצײט – עסיי)

Khayim Grade: H. Royzenblat (Tsum Tsveytn Yortsayt—Esey)

Chaim Grade: H. Rosenblatt (On His Second Memorial Day – Essay)

10

מלך ראָוויטש: חיים גראַדע, אַן אינטימער פֿען-פּראָפּיל (פֿון דער

סעריע "מיין לעקסיקאָן")

Meylekh Ravitsh: Khayim Grade, An Intimer Pen-Profil (Fun Serye "Mayn Leksikon")

Melech Ravitch: Chaim Grade, An Intimate Written Profile (From the Series “My Lexicon”)

14

רעד.: ברוך הבא, מלך ראָוויטש! (צו זײַן באַזוך אין לָאס

אַנגעלעס)

Red.: *Borukh Habo, Meylekh Ravitsch! (Tsu Zayn Bazukh In Los Angeles)*

Edit.: Welcome, Melech Ravitch! (On His Visit to Los Angeles)

17

וו. נאַטאַנסאָן: נח גאָלדבערגס בוך “אויף צעוואָרפענע וועגן”

(רעצענזיע)

V. Natanson: *Noyekh Goldbergs Bukh, “Oyf Tsevorfen Vegn” (Retsenzye)*

V. Nathanson: Noah Goldberg’s Book, “On Distant Roads” (Review)

22

מלכה חפץ-טוזמאַן: פיצל (פּאַעמע)

Malke Khayfetz-Tuzman: Pitsl (Poeme)

Malka Heifetz-Tussman: Little One (Poem)

25

אַבא קליגער: אַ ליכט אין די ספּערן (ליד)

Aba Kliger: A Likht In De Sfern (Lid)

Abba Klieger: A Light in the Spheres (Poem)

26

מ. פֿערעלמוטער: אַלטער וניין אין אַ נייעם קרוג (רעצענזיע)

M. Perelmuter: Alter Vayn In a Nayem Krug (Retsenzye)

M. Pearlmuter: Old Wine in a New Vessel (Review)

30

נח גאָלדבערג: אַ פֿאַרשעמטע מטבעה (דערציילונג)

Noyekh Goldberg: A Farshemte Matbeye (Dertseylung)

Noah Goldberg: An Embarrassed Coin (Story)

39

אַברהם לעוו: באַנאַכט האָב איך אַ ליד אַזאַ פֿאַרטראַכט (ליד)

Avrum Lev: Banakht Hob Ikh a Lid Aza Fartrakht (Lid)

Abraham Lev: In the Evening I Came Up With Such a Poem (Poem)

40

ברכה קודלי: שטיל לעבן פֿון וואַן גאָג (ליד)

Brokhe Kudli: Shtil Lebn Fun Van Gog (Lid)

Bracha Kudli: Still Life By Van Gogh (Poem)

41

י. פֿרידלאַנד: זיידל באַיאַן (דערציילונג)

Y. Fridland: Zeydl Boyan (Dertseylung)

I. Friedland: Little Grandfather Boyan (Story)

46

ז. בונין: בענקשאַפֿט (ליד)

Z. Bunin: Benkshaft

Z. Bunin: Longing

47

אַפּריס טויבנהויז: פּראָפּ. מאַרטין בובער – זײַן וועג צו חסידות

Efrayim Toybhoyz: Prof. Martin Buber – Zayn Veg Tsu Kkhsides

Ephraim Taubhaus: Prof. Martin Buber – His Path To Hassidism

51

פּינטשע בערמאַן: מײן ליד (ליד)

Pintshe Berman: Mayn Lid (Lid)

Pinche Berman: My Poem (Poem)

51

רעד.: וואָס דאַרפֿן מיר אַזש פֿאַרן קיין לאַנדאָן?

Red.: Vos Darfn Mir Azsh Forn Keyn London?

Edit: Why Must We Actually Travel to London?

52

ד״ר ח. מ. ראָטבלאַט: די יידן אין איטאַליע אין דער רענעסאַנס

עפֿאַכע

Dokter Kh. M. Rothblat: Di Yidn In Italye In Der Renesans Epokhe

Dr. C. Rothblatt: The Jews in Italy During the Renaissance

55

יצחק ניומאן: דער ספר קהלת (לכבוד ראש השנה)

Yitskhok Nyuman: Der Seyfer Koheles (Lekoved Rosh Hashone)

Isaac Neuman: The Book of Ecclesiastes (In Honor of Rosh Hashanah)

59

סאלאמאן קאהאן: אימפרעסיע

Solomon Kahan: Impresye

Solomon Cahan: Impression

59

י. פ.: טראכטנדיק אין דער הויך

Y. F.: Trakhtndik In Der Hoykh

I. F.: Thinking From Above

62

א. כראבאלאווסקי: צווישן צייטונגען און זשורנאלן

A. Khrabolovski: Tsvishn Tsaytungen Un Zshurnaln

A. Chrabolowsky: Between Newspapers and Journals

66

א. באביטש: פֿעדער שפּריצן

A. Babitsh: Feder Shpritsn

A. Babbitz: Spurts of the Pen

68

בען צוקערמאַן: דער איבערברוך אין אמעריקאנער יידישקייט

Ben Tsukerman: Der Iberbrukh In Amerikaner Yidishkayt

Ben Zuckerman: The Breach in American Yiddishkayt

71

ליטעראַרישע נאָטיצן

Literarische Notitsn

Literary Notes

73

דערהאַלטענע ביכער

Derhaltene Bikher

Received Books

75

32 יאָר ל. א. יידישער קולטור קלוב

32 Yor L. A. Yidisher Kultur Klub

32 Years of the L.A. Yiddish Culture Club

77

אַפּרופּן אין דער פּרעסע וועגן ל. א. יידישן קולטור קלוב

Oprufn In Der Prese Vegn L.A. Yidishn Kultur Klub

Press Citations About the L.A. Yiddish Culture Club

78

רשימה פֿון ליטעראַרישע שבת-צו-נאַכטן

Reshime Fun Literarische Shabes-Tsu-Nakhtn

Listing of Literary Saturday Evenings

83

יעקב ניומאַן, פּראָגראַם דירעקטאָר פֿון קולטור קלוב: צילן פֿון

אונדזערע שבת-צו-נאַכטן

Yankev Nyuman, Program Direktor Fun Kultur Klub: Tsiln Fun Undzer Shabes-Tsu-Nakhtn

Jacob Neuman, Program Director of the Culture Club: Goals of Our Saturday Evenings

85

נ. אַזאָלין: מײן סוד פֿון דער ביבליאָטעק

N. Azolin: Mayn Sod Fun Der Bibliotek

N. Asolin: My Secret of the Library

87

פֿײַערלעכער אָוונט לכבוד מ. ל. קאָפּעלעוו, פֿאַרדינסטפֿולער

סעקרעטאַר פֿון קולטור קלוב

Fayerlekher Ovnt Lekoved M. L. Kopelov, Fardinstfuler Sekretar Fun Kultur Klub

Celebratory Evening In Honor of M. L. Kopelov, Estimable Secretary of the Culture Club

95

באַגריסונגען; נעקראָלאָגען

Bagrisungen; Nekrologen

Greetings; Obituaries